

公職人員宣誓誓詞客語(大埔腔) 宣讀參考版

客家委員會 翻譯

一、各級民意代表之宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵憲法，效忠國家，
rhi∨shi∨rhi+ zhi∨shin∨ ,kiedˆ zun+ hienˆ fabˆ ,hauˆ zhung+ guadˆ ga+ ,

代表人民依法行使職權，不徇私舞弊，
toi∨biauˆ ngin∨min∨rhi+ fabˆ hang∨siiˆ zhidˆ kien∨ ,budˆ sun∨sii+ vuˆ bi∨ ,

不營求私利，不受授賄賂，不干涉司法。
budˆ rhin∨kiu∨sii+ li∨ ,budˆ shiu∨shiu∨fui∨lu∨ ,budˆ gon+ shab∨sii+ fabˆ 。

如違誓言，願受最嚴厲之制裁，謹誓。
rhi∨vui∨shi∨ngien∨ ,ngien∨shiu∨zui∨ngiam∨li∨zii+ zhi∨cai∨ ,giunˆ shi∨ 。

二、各級民意代表以外須依宣誓條例宣誓之人員宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵國家法令，盡忠職守，
rhi∨shi∨rhi+ zhi∨shin∨ ,kiedˆ zun+ guadˆ ga+ fabˆ lin∨ ,cin∨zhung+ zhidˆ shiuˆ ,

報效國家，不妄費公帑，不濫用人員，
bo∨hauˆ guadˆ ga+ ,budˆ nong∨fui∨gung+ tong∨ ,budˆ lam∨rhung∨ngin∨rhen∨ ,

不營私舞弊，不受授賄賂。
budˆ rhin∨sii+ vuˆ bi∨ ,budˆ shiu∨shiu∨fui∨lu∨ 。

如違誓言，願受最嚴厲之處罰，謹誓。
rhi∨vui∨shi∨ngien∨ ,ngien∨shiu∨zui∨ngiam∨li∨zii+ chuˆ fadˆ ,giunˆ shi∨ 。